

Министерство сельского хозяйства Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Смоленская государственная сельскохозяйственная академия»

Кафедра гуманитарных и математических наук

Согласовано

Научно-методическим советом инженерно-
технологического факультета
«_25_» мая 2024 г.

Утверждено

решением кафедры гуманитарных и
математических наук
«24» мая 2024 г.
протокол № 11

Рабочая программа дисциплины

«Иностранный язык в научной и профессиональной деятельности»

Направление подготовки **35.04.06 Агроинженерия**

Направленность (профиль) программы **Эксплуатация и ремонт
агротехнических систем**

Квалификация **магистр**

Форма обучения **очная, заочная**

Рабочая программа разработана в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки
35.04.06 Агроинженерия

Рабочая программа дисциплины разработана доцентом кафедры гуманитарных и
математических наук, к.филол.н., Новиковой Т.С.

Рецензент:

д.филол.н., профессор, ФГБОУ ВО Смоленский государственный университет

Королькова А.В.

.

1. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с установленными в ОПОП ВО индикаторами достижений компетенций

1.1. Перечень компетенций, формируемых дисциплиной

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции (ИДК)
Универсальная компетенция	
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИД-1 _{УК-4} Демонстрирует умения и навыки, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов на иностранном языке
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	ИД-1 _{УК-5} Учитывает разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия в рамках академического и профессионального общения

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по учебной дисциплине

Индикаторы достижений компетенции	Планируемые результаты обучения
Универсальная компетенция	
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	
ИД-1 _{УК-4} Демонстрирует умения и навыки, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов на иностранном языке	Знать (З): - особенности коммуникации письменной форме на иностранном языке для решения задач академического и профессионального взаимодействия; - технику перевода и редактирования различных академических текстов на иностранном языке для профессиональной коммуникации.
	Уметь (У): - осуществлять коммуникацию в письменной форме на иностранном языке для решения задач академического и профессионального взаимодействия; - создавать и редактировать тексты научного и профессионального назначения;
	Владеть (В): - навыками коммуникации в письменной форме на иностранном языке для решения задач академического и профессионального взаимодействия; - навыками, необходимыми для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов на иностранном языке
	Планируемые результаты обучения
УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	

ИД-1 _{УК-5} Учитывает разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия в рамках академического и профессионального общения	Знать (З): - особенности межкультурного взаимодействия в рамках академического и профессионального общения; - особенности межкультурной коммуникации с представителями различных социальных, этнических, профессиональных и культурных групп
	Уметь (У): - осуществлять межкультурное взаимодействие в рамках академического и профессионального общения; - осуществлять коммуникацию и взаимодействие с представителями других культур, учитывая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия.
	Владеть (В): - навыками межкультурного взаимодействия в рамках академического и профессионального общения; - навыками осуществления межличностного и профессионального взаимодействия в межкультурной среде.

2. Цели и задачи учебной дисциплины, место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык в научной и профессиональной деятельности» относится к дисциплинам базовой обязательной части.

Цель: формирование универсальных компетенций: «Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия» и «Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия», теоретических знаний и практических навыков, овладение магистрантами необходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения задач академического и профессионального взаимодействия, учитывая разнообразие культур в процессе межкультурной коммуникации.

Задачи:

- развитие умений и навыков, необходимых для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов на иностранном языке;
- развитие учебных умений, позволяющих совершенствовать навыки коммуникации в письменной форме на иностранном языке для решения задач академического и профессионального взаимодействия

3. Объем учебной дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

3.1 Очная форма обучения

Вид учебной работы	1 семестр
Общая трудоемкость дисциплины, зачетных единиц	3
часов	108
Аудиторная (контактная) работа, часов	24
в т.ч. занятия лекционного типа	
занятия семинарского типа	24
Самостоятельная работа обучающихся, часов	57
в т.ч. курсовая работа	
Контроль	27

Вид промежуточной аттестации	экзамен
------------------------------	---------

3.2 Заочная форма обучения

Вид учебной работы	1 семестр
Общая трудоемкость дисциплины, зачетных единиц	3
часов	108
Аудиторная (контактная) работа, часов	6
в т.ч. занятия лекционного типа	
занятия семинарского типа	6
Самостоятельная работа обучающихся, часов	93
в т.ч. курсовая работа	
Контроль	9
Вид промежуточной аттестации	экзамен

4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий.

4.1 Перечень разделов дисциплины с указанием трудоемкости аудиторной (контактной) и самостоятельной работы, видов контролей и перечня компетенций Английский/Немецкий язык

Очная форма обучения

1 семестр

Наименование разделов и тем	Трудоемкость, часов			Наименование оценочного средства	Перечень компетенций
	всего	в том числе			
		аудиторной (контактной) работы	самостоятельной работы		
Раздел 1 English in Profession/ Deutsch im Beruf	81	24	57	Тест, контрольная работа	ИД-1 _{УК-4} ИД-1 _{УК-5}
Тема 1 «Магистратура в России, магистратура за рубежом»	40	12	28		
Тема 2 «Сельское хозяйство в России и в странах изучаемого языка»	41	12	29		
Контроль	27				
Итого за семестр	108	24	57	ИД-1 _{УК-4} ИД-1 _{УК-5}	
Итого по дисциплине	108	24	57	ИД-1 _{УК-4} ИД-1 _{УК-5}	

Английский/Немецкий язык

Заочная форма обучения

1 семестр

Наименование разделов и тем	Трудоемкость, часов			Наименование оценочного средства	Перечень компетенций
	всего	в том числе аудиторной (контактной) работы	самостоятельной работы		

Раздел 1 English in Profession/ Deutsch im Beruf	99	6	93	Тест, контрольная работа	ИД-1 _{УК-4} ИД-1 _{УК-5}
Тема 1 «Магистратура в России, магистратура за рубежом»	49	3	46		
Тема 2 «Сельское хозяйство в России и в странах изучаемого языка»	50	3	47		
Контроль	9				
Итого за семестр	108	6	93	ИД-1 _{УК-4} ИД-1 _{УК-5}	
Итого по дисциплине	108	6	93	ИД-1 _{УК-4} ИД-1 _{УК-5}	

4.2 Содержание дисциплины по разделам и темам

Английский/немецкий язык

Раздел 1. English in Profession/ Deutsch im Beruf

Цель – овладение магистрантами необходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях профессиональной, научной сфер деятельности, при общении с зарубежными партнерами, а также формирование готовности к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала.

Задачи изучения иностранного языка определяются в первую очередь коммуникативными и познавательными потребностями специалистов соответствующего профиля – курс иностранного языка носит профессионально-ориентированный характер:

1. выработать умение читать оригинальные тексты с целью а) полного и точного понимания содержащейся в них информации, б) общего ознакомления с их содержанием;
2. делать сообщения о специальности, используя полученную при чтении информацию.

Перечень учебных элементов раздела:

Тема 1 «Магистратура в России, магистратура за рубежом».

грамматика

Будущее время.

Распространенное определение. Вычленение и порядок перевода распространенного определения.

Сложные случаи распространенного определения.

Модальные конструкции с инфинитивом.

Тема 2 «Сельское хозяйство в России и в странах изучаемого языка»

грамматика

Повторение грамматических тем: «Сложноподчиненное предложение», «Придаточное определительное предложение», «придаточное дополнительное предложение», «Бессоюзные условные и придаточные предложения».

Перевод с русского языка на английский/немецкий. Нахождение правильных лексических и грамматических эквивалентов в двух языках при переводе.

Перевод слов и словосочетаний терминологического характера. Краткое сообщение на любую пройденную тему.

4.3 Тематический план по очной форме обучения

Английский язык / Немецкий язык

Раздел 1. English in Profession/ Deutsch im Beruf

Контактная работа обучающихся с преподавателем (занятия семинарского типа – семинары, практические занятия, практикумы, лабораторные работы, коллоквиумы и иные аналогичные занятия)

Тема	Форма и методы проведения занятий	Трудоемкость, час
------	-----------------------------------	-------------------

Тема 1 «Магистратура в России, магистратура за рубежом»	Практическое занятие	10
Тема 1 «Магистратура в России, магистратура за рубежом»	Групповая дискуссия*	2
Тема 2 «Сельское хозяйство в России и в странах изучаемого языка»	Практическое занятие	10
Тема 2 «Сельское хозяйство в России и в странах изучаемого языка»	Круглый стол *	2

* - учебные занятия, обеспечивающие развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств в 1 разделе – 4 часа.

Самостоятельная работа

Тема	Трудоемкость, часов	Наименование оценочного средства
Тема 1 «Магистратура в России, магистратура за рубежом»	26	Тест, контрольная работа
Тема 2 «Сельское хозяйство в России и в странах изучаемого языка»	27	

4.4 Тематический план по заочной форме обучения

Английский язык / Немецкий язык

Раздел 1. Elementary / Anfangskurs

Контактная работа обучающихся с преподавателем (занятия семинарского типа – семинары, практические занятия, практикумы, лабораторные работы, коллоквиумы и иные аналогичные занятия)

Тема	Форма и методы проведения занятий	Трудоемкость, час
Тема 1 «Магистратура в России, магистратура за рубежом»	Практическое занятие	2
Тема 1 «Магистратура в России, магистратура за рубежом»	Групповая дискуссия*	1
Тема 2 «Сельское хозяйство в России и в странах изучаемого языка»	Практическое занятие	2
Тема 2 «Сельское хозяйство в России и в странах изучаемого языка»	Круглый стол *	1

*- * - учебные занятия, обеспечивающие развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств во 2 разделе – 2 часа.

Самостоятельная работа

Тема	Трудоемкость, часов	Наименование оценочного
------	---------------------	-------------------------

		средства
Тема 1 «Магистратура в России, магистратура за рубежом»	46	Тест, контрольная работа
Тема 2 «Сельское хозяйство в России и в странах изучаемого языка»	47	

5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Основными видами учебных занятий по дисциплине «Иностранный язык в научной и профессиональной деятельности» и организационными формами обучения являются: лекция, занятия семинарского типа, консультация, самостоятельная работа обучающегося.

Лекция является одним из важнейших видов учебных занятий и составляет основу теоретической подготовки обучающихся. Ее цель - дать систематизированные основы научных знаний по учебной дисциплине (модулю), акцентируя внимание на наиболее сложных и узловых вопросах темы. Лекция должна стимулировать активную познавательную деятельность студентов, способствовать формированию их творческого мышления. Для чтения отдельных лекций могут приглашаться ведущие ученые из других образовательных, научных учреждений, специалисты из учреждений.

Занятия семинарского типа – вид учебного занятия, на котором обучающиеся под руководством преподавателя выполняют определенные соответственно сформулированные задачи с целью усвоения научно-теоретических положений учебной дисциплины (модуля), приобретения умений и навыков их практического применения, опыта творческой деятельности, овладения современными методами практической работы, в том числе с применением технических средств.

Занятия семинарского типа могут проводиться в форме тренировок, решений практических задач, компьютерных практикумов, групповых проектов, мастер-классов, деловых и ролевых игр и т. п.

Занятия семинарского типа проводятся в аудиториях или в учебных лабораториях, оснащенных необходимыми техническими средствами обучения, вычислительной техникой.

Консультация – вид учебного занятия, на котором обучающийся получает от преподавателя ответы на конкретные вопросы или объяснения отдельных теоретических положений и их практического использования. Консультации проводятся регулярно и носят как индивидуальный, так и групповой характер. Основная задача группового консультирования – подробное либо углубленное рассмотрение вопросов теоретического курса, освоение которых, как правило, вызывает затруднение у части обучающихся. По желанию обучающихся возможно вынесение на обсуждение дополнительных вопросов, вызывающих у них особый интерес, которые не получили достаточного освещения в лекционном курсе.

Изучение отдельных тем дисциплины внеаудиторно является одним из видов самостоятельной работы и рекомендуется для студентов заочного обучения.

Студенты очного обучения изучают темы по указанию преподавателя либо по собственной инициативе в случаях допущенных ими необоснованных пропусков занятий или в целях более углубленной проработки определённых тем, вызывающих научно-исследовательский интерес обучающегося.

Контроль успеваемости и качества подготовки обучающихся подразделяется на текущий контроль и промежуточную аттестацию.

Текущий контроль предназначен для проверки хода и качества усвоения учебного материала, стимулирования учебной работы обучающихся и совершенствования методики проведения занятий. Он проводится в ходе всех видов учебных занятий в форме, предусмотренной тематическим планом с использованием тестовых заданий и письменной контрольной работы.

Промежуточная аттестация успеваемости и качества подготовки обучающихся предназначена для определения степени достижения учебных целей по дисциплине и проводится в форме экзамена.

Обучающиеся готовятся к промежуточной аттестации самостоятельно. Подготовка заключается в изучении программного материала дисциплины с использованием личных записей, сделанных в рабочих тетрадях, и рекомендованной в процессе изучения дисциплины литературы.

6. Оценочные материалы

Оценочные материалы в виде фонда оценочных средств по дисциплине «Иностранный язык в научной и профессиональной деятельности» представлены в приложении А к рабочей программе дисциплины.

7. Учебно-методическое и материально-техническое обеспечение дисциплины

7.1. Электронные образовательные ресурсы (ЭОР)

Учебно-методическое обеспечение по дисциплине* :

№ п/п	Автор, название, место издания, издательство, год издания, количество страниц	Ссылка на ЭОР в ЭБС Академии
1	Новикова Т.С., Сычева Е.М., Лупу Е.В. Методические рекомендации задания для самостоятельной работы по дисциплине «Английский язык в профессиональной деятельности» [Текст] / ФГБОУ ВО Смоленская ГСХА; [Т.С.Новикова, Е.М.Сычева, Е.В.Лупу] – Смоленск, 2018. – 20 с.	https://sgsha.ru/sgsha/biblioteka/%D0%9C%D0%B5%D1%82.%D1%83%D0%BA.%D0%90%D0%BD%D0%B3%D0%BB%D0%B8%D0%B9%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9%20%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA%20%D0%B2%20%D0%BF%D1%80%D0%BE%D1%84%D0%B5%D1%81%D1%81%D0%B8%D0%BE%D0%BD%D0%B0%D0%BB%D1%8C%D0%BD%D0%BE%D0%B9%20%D0%B4%D0%B5%D1%8F%D1%82%D0%B5%D0%BB%D1%8C%D0%BD%D0%BE%D1%81%D1%82%D0%B8.pdf

7.2 Электронные учебные издания в электронно-библиотечных системах (ЭБС)*:

№ п/п	Автор, название, место издания, год издания, количество страниц	Ссылка на учебное издание в ЭБС
Основная литература		
2	Новикова Т.С. Professional reading: учебное пособие для магистров и аспирантов сельскохозяйственных вузов. –Смоленск, ФГБОУ ВО Смоленская ГСХА, 2019. –72с.	https://sgsha.ru/sgsha/biblioteka/%D0%9D%D0%BE%D0%B2%D0%B8%D0%BA%D0%BE%D0%B2%D0%B0%20%D0%A2.%D0%A1.%20Professional%20Reading%20%D0%BC%D0%B0%D0%B3%D0%B8%D1%81%D1%82%D1%80%D1%8B.pdf
Дополнительная литература		
1	Волкова С.А. Английский язык для аграрных вузов. Уч.пособие [Электронный ресурс] — Электрон. дан. – Издательство "Лань", 2016. – 256 с.	https://e.lanbook.com/book/75507#book_name

2	Якутина О.Л., Лупу Е.В. Обучение реферированию и аннотированию на иностранном языке (английском, немецком) : учебно-методическое пособие для студентов сельскохозяйственных вузов / О.Л. Якутина, Е.В. Лупу. – Смоленск : ФГБОУ ВО Смоленской ГСХА, 2018. – 84с.	http://www.sgsha.ru/sgsha/biblioteka/36Metod_inyaz.pdf
---	--	---

7.3 Современные профессиональные базы данных

«Гарант-аналитик» <http://www.garant.ru>

«КонсультантПлюс» <http://www.consultant.ru/>

7.4 Информационные справочные системы

Информационные системы Минсельхоза России <https://mcx.gov.ru/?ysclid=lwf6garxck340667477>

Информационная система Минобрнауки России <https://minobrnauki.gov.ru/>

Российская государственная библиотека <http://www.rsl.ru/>

Федеральная служба государственной статистики <https://rosstat.gov.ru/>

7.5 Состав оборудования, технических средств обучения, лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства

Наименование учебных аудиторий для проведения учебных занятий и помещений для самостоятельной работы	Перечень оборудования (в т.ч. виртуальные аналоги) и технических средств обучения	Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства
Учебная аудитория 414 для проведения занятий лекционного типа в учебном корпусе № 1, расположенном по адресу: 214000, Смоленская область, г. Смоленск, ул. Большая Советская, д.10/2	Специализированная мебель-столы, стулья, парты. Доска аудиторная, трибуна, аудиосистема акустическая (оборудование звукоусиления), блок управления для экранов, мультимедиа-проектор PlusU-7, настенно-потолочный экран с электропроводом Da-LiteCosmopolitan. Ноутбук RoverBook Partner E415L.	1. ОперационнаясистемаWindowsXP, Windows 7, Windows 10 дляобразователь-ныхорганизаций (ПодпискаAzureDevToolsforTeachingп oprogramмеMicrosoftImaginePremiumв рамкахсоглашения №1204024138 от 01.02.2021) 2. Офисное ПО из состава пакета MicrosoftOffice 2003, 2007, 2010, 2013 Pro и Std Корпоративная лицензия OLP (договор с ООО «Ритейл-сервис» №ГРС-000545 от 26.11.2014) 3. Антивирусное программное обеспечение KasperskyEndpointSecurity 1 yearEducationalRenewalLicense (Сублицензионный договор №ПО-56/20 от 18.05.2020)
Учебная аудитория 408 для проведения занятий семинарского типа, групповых и	Специализированная мебель-столы, стулья, парты. Доска аудиторная. Стенды обучающие.	

индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации в учебном корпусе № 1, расположенном по адресу: 214000, Смоленская область, г. Смоленск, ул. Большая Советская, д.10/2		
Учебная аудитория 203 - помещение для самостоятельной работы в учебном корпусе № 1, расположенном по адресу: 214000, Смоленская область, г. Смоленск, ул. Большая Советская, д.10/2	Специализированная мебель-столы, стулья, парты. Компьютер в сборе с подключением к сети Интернет и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации– 18 шт.	<p>1. Операционная система WindowsXP, Windows 7, Windows 10 для образователь-ных организаций (Подписка AzureDevToolsforTeaching по программе MicrosoftImaginePremium в рамках соглашения №1204024138 от 01.02.2021)</p> <p>2. Офисное ПО из состава пакета MicrosoftOffice 2003, 2007, 2010, 2013 Pro и Std Корпоративная лицензия OLP (договор с ООО «Ритейл-сервис» №ГРС-000545 от 26.11.2014)</p> <p>3. Антивирусное программное обеспечение KasperskyEndpointSecurity 1 yearEducationalRenewalLicense (Сублицензионный договор №ПО-56/20 от 18.05.2020)</p>

**Министерство сельского хозяйства Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Смоленская государственная сельскохозяйственная академия»**

**Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной
аттестации обучающихся по дисциплине «Иностранный язык в научной и
профессиональной деятельности»**

Направление подготовки **35.04.06 Агроинженерия**

Направленность (профиль) программы **Эксплуатация и ремонт
агротехнических систем**

Квалификация **магистр**

Форма обучения **очная, заочная**

1. Описание показателей и критериев оценивания сформированности компетенций на различных этапах их формирования

Индикаторы достижения компетенции	Уровень освоения	Планируемые результаты обучения	Наименование оценочного средства
ИД-1 _{ук-4} Демонстрирует умения и навыки, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов на иностранном языке	Пороговый (удовлетворительно)	<p>Знает:</p> <ul style="list-style-type: none"> - особенности коммуникации письменной форме на иностранном языке для решения задач академического и профессионального взаимодействия; - технику перевода и редактирования различных академических текстов на иностранном языке для профессиональной коммуникации. <p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - осуществлять коммуникацию в письменной форме на иностранном языке для решения задач академического и профессионального взаимодействия; - создавать и редактировать тексты научного и профессионального назначения; <p>Владеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками коммуникации в письменной форме на иностранном языке для решения задач академического и профессионального взаимодействия; - навыками, необходимыми для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов на иностранном языке 	Тест, контрольная работа, выполнение заданий по тексту
	Продвинутый (хорошо)	<p>Знает твердо:</p> <ul style="list-style-type: none"> - особенности коммуникации письменной форме на иностранном языке для решения задач академического и профессионального взаимодействия; - технику перевода и редактирования различных академических текстов на иностранном языке для профессиональной коммуникации. <p>Умеет уверенно:</p>	Тест, контрольная работа, выполнение заданий по тексту

		<ul style="list-style-type: none"> - осуществлять коммуникацию в письменной форме на иностранном языке для решения задач академического и профессионального взаимодействия; - создавать и редактировать тексты научного и профессионального назначения; <p>Владеет уверенно:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками коммуникации в письменной форме на иностранном языке для решения задач академического и профессионального взаимодействия; - навыками, необходимыми для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов на иностранном языке 	
	Высокий (отлично)	<p>Имеет сформировавшееся систематические знания:</p> <ul style="list-style-type: none"> - особенности коммуникации письменной форме на иностранном языке для решения задач академического и профессионального взаимодействия; - технику перевода и редактирования различных академических текстов на иностранном языке для профессиональной коммуникации. <p>Имеет сформировавшееся систематическое умение:</p> <ul style="list-style-type: none"> - осуществлять коммуникацию в письменной форме на иностранном языке для решения задач академического и профессионального взаимодействия; - создавать и редактировать тексты научного и профессионального назначения; <p>Показал сформировавшееся систематическое владение:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками коммуникации в письменной форме на иностранном языке для решения задач академического и профессионального взаимодействия; - навыками, необходимыми для 	Тест, контрольная работа, выполнение заданий по тексту

		написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов на иностранном языке	
ИД-1 _{ук-5} Учитывает разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия в рамках академического и профессионального общения	Пороговый (удовлетворительно)	<p>Знает:</p> <ul style="list-style-type: none"> - особенности межкультурного взаимодействия в рамках академического и профессионального общения; - особенности межкультурной коммуникации с представителями различных социальных, этнических, профессиональных и культурных групп <p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - осуществлять межкультурное взаимодействие в рамках академического и профессионального общения; - осуществлять коммуникацию и взаимодействие с представителями других культур, учитывая социальные, этнические, профессиональные и культурные различия. <p>Владеет:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками межкультурного взаимодействия в рамках академического и профессионального общения; - навыками осуществления межличностного и профессионального взаимодействия в межкультурной среде. 	Тест, контрольная работа, выполнение заданий по тексту
	Продвинутый (хорошо)	<p>Знает твердо:</p> <ul style="list-style-type: none"> - особенности межкультурного взаимодействия в рамках академического и профессионального общения; - особенности межкультурной коммуникации с представителями различных социальных, этнических, профессиональных и культурных групп <p>Умеет уверенно:</p> <ul style="list-style-type: none"> - осуществлять межкультурное взаимодействие в рамках академического и профессионального общения; - осуществлять коммуникацию и взаимодействие с представителями других культур, учитывая социальные, этнические, профессиональные и культурные различия. 	Тест, контрольная работа, выполнение заданий по тексту

		Владеет уверенно: - навыками межкультурного взаимодействия в рамках академического и профессионального общения; - навыками осуществления межличностного и профессионального взаимодействия в межкультурной среде.	
	Высокий (отлично)	Имеет сформировавшееся систематические знания: - особенности межкультурного взаимодействия в рамках академического и профессионального общения; - особенности межкультурной коммуникации с представителями различных социальных, этнических, профессиональных и культурных групп Имеет сформировавшееся систематическое умение: - осуществлять межкультурное взаимодействие в рамках академического и профессионального общения; - осуществлять коммуникацию и взаимодействие с представителями других культур, учитывая социальные, этнические, профессиональные и культурные различия. Показал сформировавшееся систематическое владение: - навыками межкультурного взаимодействия в рамках академического и профессионального общения; - навыками осуществления межличностного и профессионального взаимодействия в межкультурной среде.	Тест, контрольная работа, выполнение заданий по тексту

2. Описание шкал оценивания

2.1 Шкала оценивания на этапе текущего контроля

Технология оценивания	Отсутствие усвоения (ниже порогового)*	Пороговый (удовлетворительно)	Продвинутый (хорошо)	Высокий (отлично)
Выполнение тестов (правильных ответов из 15)	8 и менее	9-11	12-13	14 и более

вопросов)				
Выполнение письменной контрольной работы (10 заданий)	5 и менее	6-7	8-9	10

* Студенты, показавшие уровень усвоения ниже порогового, не допускаются к промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык в научной и профессиональной деятельности».

2.2 Шкала оценивания на этапе промежуточной аттестации

Технология оценивания	Отсутствие усвоения (ниже порогового)	Пороговый (удовлетворительно)	Продвинутый (хорошо)	Высокий (отлично)
Выполнение заданий по текстам для прочтения со словарем и/или без него и беседа по одной из пройденных тем	Обучающийся не показал знаний материала предусмотренного рабочей программой, в знаниях допущены существенные пробелы основных положений учебной дисциплины, имело место не-умение с помощью преподавателя получить правильное решение конкретной практической задачи из числа предусмотренных рабочей программой учебной дисциплины	Обучающийся показал знание основных положений учебной дисциплины, умение получить с помощью преподавателя правильное решение конкретной практической задачи из числа предусмотренных рабочей программой, знакомство с рекомендованной справочной литературой. Однако при этом имеет место отсутствие четкого и логического ответа, доказательной базы при оценке полученных результатов	Обучающийся показал прочные знания основных положений учебной дисциплины, умение самостоятельно решать конкретные практические задачи, предусмотренные рабочей программой, ориентироваться в рекомендованной справочной литературе, умеет правильно оценить полученные результаты.	Выставляется обучающемуся, если 80% и более поставленных вопросов получили четко сформулированные квалифицированные ответы в полном объеме и обучающийся проявил повышенную научную и образовательно-культурную эрудицию.

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

КОМПЛЕКТ ПРИМЕРНЫХ ТЕСТОВ

для текущего контроля.

Тесты по дисциплине «Иностранный язык в научной и профессиональной деятельности» содержат основные вопросы по всем темам, включенным в рабочую программу дисциплины и нацелены на развитие умений и навыков, необходимых для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов на иностранном языке

Каждому магистранту при тестировании по дисциплине предоставляется 15 вопросов, на каждый из которых даны варианты ответов, только один из них является правильным. Студенту необходимо выбрать правильный ответ из предложенных ему вариантов ответов.

Для выполнения теста отводится 45 минут.

Английский язык

Тема1. «Магистратура в России, магистратура за рубежом»

Тест №1

1. Вставьте нужное слово в словарное определение: *... is a statement of all goods, services, and investments or other money payments that flow in and out of the country during a given period.*

a) economics; b) capital; c) balance of payments

2. Выберите предложение, в котором сказуемое употреблено в настоящем простом времени (Present Simple) в страдательном залоге.

a) The system of buying or selling currencies by central banks is often called managed floating.

b) A current account reflects the basic flow of merchandise, services and transfer payments in and out of a country.

c) He wanted more than he could afford to buy.

3. Какое слово нужно вставить в следующее предложение: *If you have got a large family, it's more ... to travel by car than by train.*

a) economic; b) economical; c) economy

4. Какую функцию выполняет инфинитив в предложении: *Storekeepers may use their savings to buy more merchandise.*

a) подлежащее b) часть сказуемого c) обстоятельство цели

5. Какое английское предложение соответствует русскому: *Изменения в платежном балансе страны влияют на ее валютный курс.*

a) The country's exchange rate is affected by changes in its balance of payments.

b) Changes in a country's balance of payments affect its exchange rate.

c) Balance of payments is a record of the value of all economic transactions that one nation has with other nations during a certain period.

6. Определите, какой инфинитивный оборот используется в следующем предложении: *Today, nations are known to practice the system of buying and selling dollars when they act to stabilize their exchange rate.*

a) «сложное дополнение»; b) «сложное подлежащее»

7. Переведите предложение на русский язык: *To satisfy one's needs and wants*

8. Какому слову соответствует следующее определение: *Sum of money for which something is sold or bought.*

a) price; b) trade; c) money

9. Определите форму причастия в следующем предложении: *A bond is a written or printed evidence of debt.*

10. Выберите правильный вариант перевода предложения на русский язык: *The main aim of economics is studying the way the goods and services are produced and consumed.*

a) Большая часть коммерческой деятельности нацелена на обеспечение товаров и услуг для потребления.

- b) Распределение товаров и услуг - это главная цель коммерческой деятельности.
 c) Главная задача экономики - изучение того, как товары и услуги производятся и потребляются.

11. Дополните предложение: *The government has changed its policy and had a complete change of*

12. Выберите правильный вариант ответа: *This supermarket is trying to young shoppers by offering fashionable clothes.*

- a) target b) persuade c) encourage d) trap

13. Выберите правильный вариант ответа: *You should have those shares when they were cheap.*

- a) taken out b) sold off c) bought up d) taken over

14. Выберите правильный вариант ответа: *You must try and hurry up because my patience is out.*

- a) running b) racing c) pacing d) turning

15. Установите соответствия:

1 to measure yield	а получить лучший урожай зерновых
2 to require high yields	б измерять урожай
3 to get better grain yields	с требовать высокой урожайности

Тема 2. «Сельское хозяйство в России и в странах изучаемого языка»

Тест №2

1. Дополните определение: ... *is the act of using consumer goods and services.*

2. Выберите предложение, в котором сказуемое употреблено в прошедшем простом времени (Past Simple) в активном залоге.

- a) Last month he spent more than 95% of his after-tax income on consumer goods.
 b) They were forced into debt because of spending too much money.
 c) Most business activity is aimed at providing goods and services for consumption.

3. Вставьте нужное слово в предложение: *Without competition our ... would stand still.*

- a) economy; b) economics; c) economic

4. Какую функцию выполняет инфинитив в предложении: *In competition a number of rival firms compete to sell similar goods or services to buyers.*

- a) обстоятельство цели; b) подлежащее; c) определение

5. Какое английское предложение соответствует русскому: *Некоторые инвесторы отдают предпочтение государственным облигациям, в то время как другие предпочитают облигации крупных корпораций.*

- a) In buying bonds, an investor must investigate each bond carefully.
 b) There are many kinds of bonds: mortgage bonds, debentures, collateral trust bonds, income bonds, etc.
 c) Some investors show preference for government bonds, while others prefer bonds of large corporations.

6. Определите, какой инфинитивный оборот используется в следующем предложении: *The value of a country's imports and exports is known to be recorded in a merchandise trade section of a balance of payments.*

7. Выберите правильный вариант перевода экономического термина на русский язык:

Privately owned business

a) частный бизнес; b) свободное предприятие; c) система предпринимательства

8. Какому слову соответствует следующее определение: *Buying and selling, commerce, trade; commercial enterprise*

a) government; b) grant; c) business

9. Определите форму причастия в следующем предложении: *Economies relying mostly on private decisions are usually described as capitalist.*

10. Выберите правильный вариант перевода английского предложения на русский язык: *In pure competition, an industry consists of a large number of producers that sell nearly identical products.*

a) При монополии промышленность составляют большое количество производителей, которые продают практически идентичную продукцию.

a) При чистой конкуренции промышленность составляют большое количество производителей, которые продают практически идентичную продукцию.

b) При олигополии небольшое количество компаний доминируют в промышленности

11. Выберите правильный ответ: *They do notcheques in that restaurant.*

a) accept b) agree c) allow d) admit

12. Выберите правильный ответ: *You can see the about the sale in the local paper.*

a) announcement b) warning c) notice d) advertisement

13. Выберите правильный ответ: *I would be very interested in for that job.*

a) entering b) working c) applying d) writing

14. Выберите правильный ответ: *Thousands of are already signing up for this new telephone service.*

a) individuals b) subscribers c) applicants d) interviewees

15. Установите соответствие:

1 to become a common practice	a оптимизировать полевые работы
2 to optimize field practices	b моделирование урожаев
3 crop modeling practice	c стать обычной практикой

Немецкий язык

Тема 1. «Магистратура в России, магистратура за рубежом»

Тест № 1

1. Переведите предложение:

Давайте не будем говорить об этом!

1. Sprich darüber nicht!

2. Sprechen wir darüber nicht!

3. Sprech darüber nicht!

2. Реконструируйте начало предложения:

... warten alle Studenten? Sie warten lange auf Herrn Schneider:

3. Реконструируйте начало предложения:

... h ä ngt die Agrarproduktion ab? Von der Witterung, vom Standart und von der Bodenqualität.

- a) Von wem;
- b) Wovon;
- c) Davon.

4. Укажите глаголы с неотделяемыми приставками.

- 1. abhängen
- 2. beeinflussen
- 3. einführen
- 4. vorlesen
- 5. versorgen
- 6. erzählen
- 7. einsetzen
- 8. mitnehmen
- 9. besuchen
- 10. erhalten

5. С какого слова начать перевод предложения: На чем специализируются фермеры?

- a) spezialisieren sich;
- b) worauf;
- c) die Landwirte.

6. Выберите местоименные наречия из следующих слов:

- 1. daran
- 2. auf
- 3. warum
- 4. welche
- 5. da
- 6. woran
- 7. worum
- 8. wofür

7. Какое предложение соответствует переводу:

Мой брат, фермер, купил словарь, чтобы переводить специальные немецкие тексты на русский язык.

- 1. Mein Bruder, Landwirt, hat mir ein Wörterbuch gekauft, damit ich deutsche Fachtexte ins Russische übersetzen kann.
- 2. Mein Bruder, Landwirt, hat ein Wörterbuch gekauft, um deutsche Fachtexte ins Russische zu übersetzen.

8. Поставьте в конце предложений знаки препинания.

- 1. Welche Arbeit dominierte früher
- 2. Vom Bodentyp hängt die Bodenqualität ab.
- 3. Lesen Sie bitte den Text „Was ist ein Landwirt?“
- a) !; b) ?; c) .

9. В каком предложении подчеркнутое слово переводится как:

- a) слишком;
- b) к;
- c) является приставкой глагола;
- d) является частицей при инфинитиве?
- 1. Alle Flüsse und Seen unserer Region frieren zu.
- 2. Es ist jetzt zu früh, niemand ist im Hörsaal.
- 3. Ich gehe zu einem guten Bekannten.
- 4. Der Student beginnt den Text zu übersetzen.

10. Реконструируйте начало предложения:

... diesen Brief deutsch zu beantworten.

- a) Wir wollen...;
- b) Es ist nicht schwer,...;
- c) Man muß... .

11. В каких предложениях инфинитив употребляется без «zu»?

1. Wir sahen die Landwirte im Hof ... arbeiten.
2. Dieser Mann half dem Landwirt eine schwere Aufgabe ... lösen.
3. Wollen Sie in diesem Dorf nur drei Tage ... bleiben?
4. Nach dem Unterricht ging Erich Brot ... kaufen.
5. Seine Art ... sprechen gefiel uns nicht.
6. Ich habe heute keine Lust, ins Theater ... gehen.

12. В каких предложениях инфинитив употребляется с «zu»?

1. Er ist immer bereit, jedem ... helfen.
2. Er hatte Möglichkeit, im Sommer an die Wolga ... fahren.
3. Die Bauern gingen in den Wald Pilze ... suchen.
4. Wir sollen zum Unterricht rechtzeitig ... kommen.
5. Sie fuhren aufs Feld ... arbeiten.
6. Wir sehen hoch am Himmel die Vögel in warme Länder ... fliegen.

13. Укажите род имен существительных:

1. Hochschullehrerin
 2. Leserin
 3. Beschreibung
 4. Bearbeitung
 5. Forschung
 6. Klarheit
 7. Möglichkeit
 8. Betriebsmittel
 9. Grund
 10. Besonderheit
- a) der; b) das; c) die.

14. Определите роль «ohne» в предложениях:

1. Ohne unternehmerisches Denken kann ein Landwirt seinen Betrieb nicht mehr leiten.
 2. Ohne sich weiterzubilden, ist es schwer, einen modernen Betrieb erfolgreich zu führen.
 3. Er übersetzt fast ohne Wörterbuch.
- a) предлог «без»;
b) входит в союзный инфинитивный оборот.

15. Установите соответствия:

1 Die Werktätigen auf dem Lande haben große	a führt-man maschinell aus
2 Viele Arbeiten beim Hackfruchtanbau	b und das Getreide mit Mähdreschern
3 Das Gras mäht man mit Mähmaschinen	c volkswirtschaftliche Aufgaben zu lösen

Тема 2. «Сельское хозяйство в России и в странах изучаемого языка»

Тест № 2

Задание 1. Определите род имен существительных.

1. Berufsausbildung
 2. Fachschule
 3. Lernmittel
 4. Lehrplan
 5. Ackerbau
- a) die; b) das; c) der.

Задание 2. Реконструируйте начало предложения:

... Ihr Sohn Student war, las er nur Fachliteratur gern.

Задание 3. Завершите предложение: Ich weiss nicht genau,

1. wo wohnt er jetzt.
2. wo er jetzt wohnt.

3. er hat immer noch die alte Adresse.
4. ob er immer noch die alte Adresse hat.

Задание 4. Завершите предложение: Wir wissen ganz genau,

1. der Besuch aller staatlichen allgemeinbildenden Schulen in Deutschland ist kostenlos.
2. der Besuch aller staatlichen allgemeinbildenden Schulen in Deutschland kostenlos ist.
3. das Gymnasium umfasst die 5. bis zur 13. Klasse.
4. das Gymnasium die 5. bis zur 13. Klasse umfasst.

Задание 5. Завершите предложение: Er fragt,

1. ob wir heute eine Konsultation haben.
2. wir haben heute eine Konsultation.
3. ob wir heute eine Kontrollarbeit schreiben.
4. wir schreiben heute eine Kontrollarbeit.

Задание 6. Переведите на немецкий язык причастие: Der (прочитанный) Text ist nicht gros.

Задание 7. Укажите предложения с прямым порядком слов:

1. Er studiert an der ökonomischen Fakultät.
2. Im Studentenheim wohne ich.
3. An der ökonomischen Fakultät studiert ihr ökonomische Geographie.
4. Dieses Fach braucht ihr nicht.

Задание 8. Укажите глаголы с отделяемыми приставками.

1. erhalten
2. anfertigen
3. entgehen
4. vorsehen
5. bestehen
6. ablegen
7. aufgeben
8. erlernen
9. abschließen
10. verlassen

Задание 9. В каком из данных предложений «als» имеет значения:

1. Heinrich Mann war vier Jahre jünger als sein Bruder Thomas.	a) когда;
2. Als Otto Landwirt wurde, musste er seine Stadt verlassen.	b) как (в качестве);
3. Frau Weiner arbeitete hier als Hochschullehrerin.	c) чем?

Задание 10. Переведите подчеркнутые слова:

1. Nach dem Unterricht hatten wir keine Zeit für den Spaziergang.
 2. Nachdem die Vorlesung zu Ende war, bummelten wir noch lange durch die schönen alten Straßen.
 3. Nach dem Lehrplan sollten die Ferien am 25. Juni beginnen.
- a) по; b) после; c) после того как; d) позже.**

Задание 11. Определите род существительных.

1. Konferenz
2. Zusammenarbeit
3. Hilfe
4. Wissenschaft
5. Sprechen
6. Übung
7. Fachmann
8. Fremdsprache
9. Wissenschaftler

10. Praktikum

a) die, b) das, c) der.

Задание 12. Какое предложение соответствует переводу: Помогите, пожалуйста, этой студентке!

1. Helft bitte dieser Studentin!
2. Helfen Sie bitte dieser Studentin!
3. Hilf bitte dieser Studentin!

Задание 13. Укажите глаголы с неотделяемыми приставками.

1. mitnehmen
2. aufgeben
3. teilnehmen
4. bekommen
5. gefallen
6. vorsagen
7. aufschreiben
8. fortsetzen

Задание 14. Какому из данных подлежащих соответствует форма сказуемого?

- | | |
|------------------------|-----------|
| 1. du | a) könnt |
| 2. die Studenten | b) kann |
| 3. der Hochschullehrer | c) können |
| 4. ihr | d) kannst |
| 5. ich | |
| 6. wer | |

Задание 15. Укажите, какие из перечисленных глаголов являются модальными.

1. müssen
2. studieren
3. leichtfallen
4. dürfen
5. wollen
6. sollen
7. kennen
8. können

ПРИМЕРНЫЕ ВАРИАНТЫ КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ

по дисциплине «Иностранный язык в научной и профессиональной деятельности».

Письменная контрольная работа по дисциплине «Иностранный язык в научной и профессиональной деятельности в сфере АПК» содержит задания по всем темам, включенным в рабочую программу дисциплины, с целью формирования способности к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия, толерантного отношения к культурным различиям.

Каждому студенту при выполнении контрольной работы по дисциплине предоставляется ряд заданий. Студенту необходимо выполнить задания в письменной форме. Для выполнения контрольной работы отводится 90 минут.

Английский язык

Контрольная работа по разделу 1 теме 1

1. Give the Past Simple of the following verbs.

Be, become, bring, buy, catch, cost, deal, dream, drive, fall, get, go, hear, keep, lay, learn, let, lose, mean, pay, read, run, say, sell, set, shut, sit, speak, spread, swim, teach, think, understand, wear, write.

2. Give the Past Simple of the following verbs.

Found, want, stay, stop, try, apply, study, scan, love, look, land, wait, manufacture.

3. Make the following sentences interrogative and negative.

1. They couldn't get out of the place.
2. We had absolutely nothing to do last weekend.
3. When they saw me, they came out.
4. She began the examination on time.
5. She had a problem on her mind.
6. My friend taught English for twenty-five years.
7. The old man used to take a long walk every morning.

4. Complete the sales report. Use the past simple of the verbs in brackets.

Report on sales trip – South Korea

Last December, I (visit) our major customer from big department stores in South Korea.

On 5th December, I (meet) Mrs Kyoung Ai Lee in Seoul. We (send) her 200 brochures in June.

On 6th December, I (make) a presentation to Mrs Lee's sales staff on our products and (advise) them how to display them.

The following day I (go) to Seoul, and our agent (introduce) me to Mrs Ha, the chief buyer of a new department store in the capital. She (ask) me to send her 500 brochures. I (give) her some samples of our products.

I (fly) back to head office in Paris on the 9th.

5. Match the sentence beginnings with the appropriate endings.

- | | |
|---|---|
| 1. I'm here on | a) to Edinburgh leave? |
| 2. How much is | b) desk, please? |
| 3. <i>The car's still at the garage</i> | c) on the ferry. |
| 4. You can leave your car | d) business/vacation. |
| 5. Excuse me, | e) a one-way ticket to New York? |
| 6. How far is it? | f) in a car park or at a parking meter. |
| 7. The traffic-lights | g) getting fixed. |
| 8. <i>We're going across to France</i> | h) Oh, it's not far. |
| 9. Anything to declare? | i) turned to red. |
| 10. Where's the information | j) lot, please? |
| 11. Show me | k) is there a newsagent's near here? |
| 12. What time will the train | l) No, there's nothing to declare |
| 13. Where is the parking | m) your passport, please! |

6. Match the words with their meanings.

- | | |
|----------------------|--|
| 1. A cruise is | a) are meant for travelers on the motorway. |
| 2. Check-in is | b) you make a long walk in the mountains or countryside |
| 3. Customs is | c) is a completely planned holiday arranged by a company at a fixed price, including hotels, travel, meals, etc |
| 4. A ferry (boat) is | d) the place at a port, airport or border where travellers' bags are looked at to find out if any goods are being carried illegally. |
| 5. Motels | e) the place at an airport where you show your ticket so that you can be told where you will be sitting. |
| 6. A package holiday | f) a boat or ship for taking passengers and often vehicles across an area of water, especially as a regular service. |
| 7. If you go hiking | g) a journey on a large ship for pleasure, during which you visit several places. |

7. Make up questions which the traveler is asking the receptionist at the hotel. Complete the answers with the words from the box.

the, credit, hotel, sure, would, details, breakfast, card, credit

1. I'd/a room/to/book/like/from/to/Friday 5th/Sunday 7th. – ____ you like smoking or non-smoking?
2. How/it/much/is/night/per? – It's \$55. Would you ____ pay by ____ or cash?
3. Is/free/there/to Internet/access/the/in/hotel? – Yes, ____, there's free Wi-Fi.
4. Is/a/restaurant/hotel/there/in/the? – Yes, and the ____ is included into the cost.
5. Is/park/a/there/car? – Yes, there is a parking lot near ____.
6. Can/with/I/Visa/pay? – Yes, what are the ____ card ____?

8. Complete the sales report with the correct alternatives.

I am sorry to say the company has not performed well this year. (1)... was €35 million, a decrease of 12 percent on last year, and (2)... fell by 15 percent to €1.4 million. We are in a highly competitive industry. Our (3)... share has decreased from 21 percent to 17 percent. The company's share (4)... has fallen and is now at an all-time low of 43 cents. Falling production and weak demand have had a negative effect on our plans, so we are now unable to (5) the new projects that we announced earlier. In these difficult conditions, our employees remain our most valuable (6)..., and I would like to thank them for their efforts in the last year. I ask the (7)... to be prepared for some difficult decisions in the year ahead.

- | | | | |
|---|--------------|---------------|-------------|
| 1 | a) overturn | b) turn round | c) turnover |
| 2 | a) benefits | b) profits | c) payments |
| 3 | a) market | b) sales | c) product |
| 4 | a) charge | b) fee | c) price |
| 5 | a) cash | b) finance | c) money |
| 6 | a) assembly | b) assignment | c) asset |
| 7 | a) workforce | b) manpower | c) payroll |

9. Peter Fisher is Caferoma's Head of Sales. He is introducing himself and the company to new sales recruits. Complete his speech with the Past Simple or Present Perfect forms of the verbs in brackets.

Good morning and congratulations on becoming a member of *Caferoma's* successful sales team. I'm Peter Fisher, Head of Sales. First I'll introduce myself and then I'll tell you a little bit about your new company. I (leave 1) university **20** years ago and then I (go 2) to the United States. I (join 3) *Caferoma* **15** years ago and (work 4) in the Sales Department for **10** years. I (become 5) Head of Sales last July and I (not have 6) a holiday since then. *Caferoma* (be 7) the market leader for many years now. A year ago we (reorganize 8) our Sales Department and, since November, our turnover (increase 9) by **12%** and our share price (rise 10) sharply because of our excellent results. In the last three months we (cut 11) costs by almost 5%. Last week *Caferoma* (launch 12) an advertising campaign for a low-priced decaffeinated product. It will be your first job to sell this product.

10. Complete the sentences by putting the verbs in brackets into the right tense.

1. We are in a traffic jam. When we get to the office, the meeting... (be over).
2. If... (see) Nick tomorrow, I will give him your message.
3. When the rain... (stop), we... (go) for a walk.
4. I won't do anything if you... (not allow) me.
5. When I... (see) him, I... (ask) him about it.
6. If she (do) her hair differently she might look quite nice.
7. The whole machine would fall to pieces if you (remove) that screw.
8. If they (ban) the sale of alcohol at football matches there might be less violence.
9. If you (change) your job would it affect your pension?

Контрольная работа по разделу 1 теме 2

1. Make sentences about the origin of these products using the Passive (both positive and negative forms) and the verbs in the box.

Example: Perfume is made in France. It is not produced in Norway.

emble build distil find grow make manufacture mine produce

- | | |
|---------------|---------------|
| • wine | • oil |
| • coffee | • gold |
| • perfume | • Nissan cars |
| • whisky | • rice |
| • Toyota cars | • ships |

2. Match each word or phrase on the left below with the correct phrase on the right.

- | | |
|-------|----------------------------------|
| wages | a) certificates and exams passed |
|-------|----------------------------------|

skills	b) money you get, usually hourly or weekly ('salary' is monthly or annually)
experience	c) a talk with a company about a possible job
qualifications	d) abilities, things you can do (type, drive etc.)
interview	e) the times when you work
hours	f) points in your character (politeness, honesty etc.)
personal qualities	g) work of the same type you have done before

3. Put each of the words on the left in the exercise above in the correct space in the following conversation.

Valerie: Hello, I'm Valerie Woods. I've come for an (a)_____ for a job as a secretary.

Mr Watts: Oh yes, Miss Woods. Please take a seat. Well, have you done office work before? Have you any (b)_____?

Valerie: Well, I'm afraid I haven't. I've just left college. But I have some(c)_____. Here are my typing and shorthand certificates.

Mr Watts: Good. Have you any other (d)_____? Can you use a computer?

Valerie: No, but I speak French and Spanish.

Mr Watts: Good. Your teachers tell us you're very careful and you get on well with other people, so there's no problem about your (e)_____. In fact you seem very suitable.

Valerie: Thank you. Can I just make sure of one or two points? I believe the (f)_____ are £150 a week. Is that right?

Mr Watts: Yes, that's right. And the (g)_____ are nine to five, Monday to Friday. Well, we'd like to have you, Miss Woods.

Valerie: Thank you very much. I think the job will suit me very well.

4. Finish each sentence on the left with the correct phrase on the right.

- | | |
|----------------------|--------------------------------|
| 1. He found | a) in his work. |
| 2. He was | b) an advertisement. |
| 3. He applied | c) his work very interesting. |
| 4. He answered | d) at science and mathematics. |
| 5. He had | e) honest and hard-working. |
| 6. He was interested | f) to the company for a job. |
| 7. He was very good | g) a lot of experience. |

5. Complete the sales report with the correct alternatives.

I am sorry to say the company has not performed well this year. (1)... was €35 million, a decrease of 12 percent on last year, and (2)... fell by 15 percent to €1.4 million. We are in a highly competitive industry. Our (3)... share has decreased from 21 percent to 17 percent. The company's share (4)... has fallen and is now at an all-time low of 43 cents. Falling production and weak demand have had a negative effect on our plans, so we are now unable to (5) the new projects that we announced earlier. In these difficult conditions, our employees remain our most valuable (6)..., and I would like to thank them for their efforts in the last year. I ask the (7)... to be prepared for some difficult decisions in the year ahead.

- | | | |
|----------------|---------------|-------------|
| 1 a) overturn | b) turn round | c) turnover |
| 2 a) benefits | b) profits | c) payments |
| 3 a) market | b) sales | c) product |
| 4 a) charge | b) fee | c) price |
| 5 a) cash | b) finance | c) money |
| 6 a) assembly | b) assignment | c) asset |
| 7 a) workforce | b) manpower | c) payroll |

6. Peter Fisher is Caferoma's Head of Sales. He is introducing himself and the company to new sales recruits. Complete his speech with the Past Simple or Present Perfect forms of the verbs in brackets.

Good morning and congratulations on becoming a member of *Caferoma's* successful sales team. I'm Peter Fisher, Head of Sales. First I'll introduce myself and then I'll tell you a little bit about your new company. I (leave 1) university **20** years ago and then I (go 2) to the United States. I (join 3) *Caferoma* **15** years ago and (work 4) in the Sales Department for **10** years. I (become 5) Head of Sales last July and I (not have 6) a holiday since then. *Caferoma* (be 7) the market leader for many years now. A year ago we (reorganize 8) our Sales Department and, since November, our turnover (increase 9) by **12%** and our share price (rise 10) sharply because of our excellent results. In the last three months we (cut 11) costs by almost 5%. Last week *Caferoma* (launch 12) an advertising campaign for a low-priced decaffeinated product. It will be your first job to sell this product.

7. Complete the sentences by putting the verbs in brackets into the right tense.

- We are in a traffic jam. When we get to the office, the meeting... (be over).
- If... (see) Nick tomorrow, I will give him your message.
- When the rain... (stop), we... (go) for a walk.
- I won't do anything if you... (not allow) me.
- When I... (see) him, I... (ask) him about it.

6. If she (do) her hair differently she might look quite nice.

7. The whole machine would fall to pieces if you (remove) that screw.
8. If they (ban) the sale of alcohol at football matches there might be less violence.

8. Complete the sales report with the correct alternatives.

I am happy to say the company has performed well enough this year. (1)... was €105 million, a increase of 9 percent on last year, and (2)... grew by 11 percent to €36 million. But we are in a highly competitive industry. The production is not rising fast enough to meet the demands of the market. It certainly has a negative effect on our plans, so we have to (3) some new projects that we announced earlier. Our (4)... share has increased just 1.2 percent. The company's share (5)... is now at the same level – 65 cents per share. So the situation is challenging, but the company's position remains stable and our (6) give us an opportunity to move further and to expand. Still it is employees who remain our most valuable asset, and I would like to thank them for their efforts in the last year. I ask the (7)... to be prepared for a challenging year as we are moving forward.

- | | | | |
|---|--------------|---------------|----------------|
| 1 | a) overturn | b) turnover | c) turn round |
| 2 | a) profits | b) production | c) increase |
| 3 | a) cost | b) finance | c) money |
| 4 | a) industry | b) market | c) product |
| 5 | a) charge | b) price | c) price-list |
| 6 | a) factories | b) money | c) assets |
| 7 | a) rivals | b) staff | c) competitors |

9. James Harold is *CoffeeTea's* Head of Sales. He is introducing himself and the company to new sales recruits. Complete his speech with the Past Simple or Present Perfect forms of the verbs in brackets.

Good morning and congratulations on becoming a member of *CoffeeTea's* sales team. I'm James Harold and I run the Sales Department. First I'll introduce myself and then I'll tell you a little bit about your new company. I (graduate 1) from university 20 years ago and then I (move 2) to the United States. I (become 3) a member of *CoffeeTea* 15 years ago and (work 4) in the Sales Department for 10 years. I (be 5) appointed Head of Sales last July and I (not go 6) on a holiday since then.

CoffeeTea (be 7) the market leader for many years now. A year ago we (transform 8) our Sales Department and, since December, our turnover (grow 9) by 12% and our share price (increase 10) sharply because of our excellent results. In the last three months we (reduce 11) costs by almost 5%. Last week *CoffeeTea* (introduce 12) an advertising campaign for a low-priced decaffeinated product. It will be your first job to sell this product.

10. Complete the sentences by putting the verbs in brackets into the right tense.

1. If... (see) Teddy tomorrow, I will ask him to call you back.
2. The train is so slow! When we arrive, the meeting... (be over).
3. He won't do anything if you... (not allow) him.
4. When my English course ... (finish), I... (get) my English certificate.
5. When I... (see) my boss, I... (ask) him about my salary.
6. If she (add) some more money she might buy a better car.
7. If you changed your job it (make) you happier.
8. The project would be stopped if they (not increase) the financing.
9. If they (ban) smoking cigarettes at the public places people might be healthier.

Немецкий язык

Контрольная работа по разделу 1 теме 1

1. Präteritum: Gebrauchen Sie die Verben in korrekter Form.

1. Der Prüfungsperiode folgen die Ferien. 2. Die Tage werden immer kürzer. 3. Wir begegnen ihm hier mehrmals. 4. Ich verbringe hier viel Zeit. 5. Der Junge nimmt das Wörterbuch und übersetzt den Artikel. 6. Wir essen unterwegs in einem Cafe. 7. Ich laufe Ski gern? 8. Du schläfst heute ziemlich lange. 9. Der Opa ist müde. 10. Wir sitzen schweigend. 11. Der Zug kommt rechtzeitig an. 12. Wir schreiben einander oft. 13. Ihr fahrt in falscher Richtung. 14. Dort stehen viele Studenten. 15. Bei manchen Fachrichtungen bezahlen die Studenten das Studium.

2. Konjugieren Sie im Futurum.

Ich werde zahlen.

3. Setzen Sie folgende Sätze ins Futurum.

1. Die Lehrveranstaltung beginnt um 9.00. 2. Wir bestimmen den Termin im Voraus. 3. Die Reisenden kehren in einer Woche zurück. 4. Der Geschäftsleiter sieht den Besuch der Partnerfirma vor. 5. Morgen findet die Eröffnung der Messe statt. 6. Der Zug kommt etwas spät an. 7. Am Wochenende fahre ich ins Grüne. 8. Die Veranstaltung ist um 21.30 zu Ende. 9. Die Indizien reichen nicht aus. 10. Ihr seid zu Hause

rechtzeitig. 11. Der Verkaufsleiter bereitet die Preisliste vor. 12. Du verbringst viel Zeit im Freien.

4. Vollenden Sie die Sätze mit Objektsätzen.

1. Ich weiss nicht, warum (Der Gruppenälteste fehlt heute.) 2. Er sagt, dass (Er vermisst seine Schulfreunde). 3. Es freut mich, dass (Du vergeudest die Zeit nicht mehr). 4. Sag mir bitte, ob (Wir müssen den Text nacherzählen). 5. Ich muss mich erkundigen, wann (Der nächste Zug kommt aus Kursk). 6. Sie schaut in ihr Portemonnaie, ob (Alles ist da.) 7. Wir haben eine Nachtwanderung vor und hoffen, dass (Das Wetter spielt mit.) 8. Ich sehe, wie (eine ältere Dame hat gerade bezahlt und ist dabei), zu gehen. 9. Es ist mir aufgefallen, dass (Sie sind mit der Zahlung der Miete in Verzug geraten.) 10. Wir möchten mitteilen, dass (Wir können die Öfen unserer Gasheizung nicht einschalten.) 11. Diese Reise hat leider nicht gehalten, was (Der Prospekt verspricht.) 12. Im Wahlkampf wurde versprochen, dass (Die Kindergartengebühren werden nicht erhöht.)

5. Ergänzen Sie folgende Objektsätze durch passende Konjunktionen oder Relativpronomen /-adverbien .

1. Ist es euch bekannt, ... in Deutschland kein Vorlesungszwang besteht? 2. Ich weiß nicht genau, ... wir uns nach dem Unterricht treffen. 3. Der Lektor fragt, ... wir die Vorlesung versäumt haben. 4. Kannst du mir sagen, ... du diesen Krimi gekauft hast. 5. Es ist interessant, ... das gemacht hat. 6. Frage ihn, ... er für das Wochenende vorhat. 7. Er versteht nicht, ... er das Formular ausfüllen soll.

6. Bilden Sie Objektsätze mit folgenden Hauptsätzen: a) Wir haben gehört, ...

b) Es ist mir interessant, ... c) Wirklich schade, ... d) Ihr wisst ja, ... e) Ich hoffe, ...

1. Es hat mit dem gemeinsamen Urlaub nicht geklappt. 2. Die Ärzte kriegen das Problem schnell in den Griff. 3. Zum Bahnhof fährt Obuss Nummer drei. 4. Was hat der Chef für die nächste Woche vorgesehen? 5. Der Sommer wird in diesem Jahr ziemlich kalt. 6. Warum hast du dich zum Unterricht verspätet? 7. Die gestrige Vorlesung von Professor N. war recht interessant. 8. Morgen findet kein Ausflug statt. 9. Ich kann stundenlang im Cafe sitzen

7. Gebrauchen Sie Adjektive und Adverbien in passender Form.

1. Diese Speise schmeckt (gut) als jene. 2. Er macht Fehler immer (selten). 3. Im Sommer sind die Tage (lang) als im Winter. 4. Lenas Erzählung ist (kurz). 5. Fleischgefüllte Plinsen bereite ich (gern) zu. 6. Am neuen Text arbeiten wir (viel) als am alten. 7. Von allen Gaststätten ist diese (nah). 8. Erreichen Sie mich (gut) über mein Handy unter Nummer 03 78-79 57 333. 9. Im Siebenjährigen Krieg wurde Kartoffel die (wichtige) Waffe gegen den Hunger.

8. Ergänzen Sie folgende Vergleichssätze durch passende Formen der Adverbien

1. Je (viel) Zeit du im Freien verbringst, desto (gut) ist dein Gesundheitszustand. 2. Du hast diese Aufgabe (schnell) gelöst, als ich es erwartet hatte. 3. Er arbeitet so (tüchtig), als wenn er nicht (müde) sei. 4. Wir haben das Wochenende (interessant) verbracht, wie wir das geplant hatten. 5. Ich fühle mich so (munter), als hätte ich mich die ganze Woche erholt. 6. Die Sache ist leider (schlimm), als wir uns es vorgestellt haben.

9. Steigerungsstufen: Übersetzen Sie ins Russische.

1. Die Charité ist das älteste Krankenhaus Berlins und zugleich die älteste medizinische Bildungseinrichtung in Deutschland. 2. Museumsinsel (die nördliche Spitze der Spreeinsel im Zentrum Berlins) ist einer der wichtigsten Museumskomplexe der Welt. 3. Das Denkmal mit den Adlern ist eines der schönsten Denkmäler von Smolensk. 4. Die Diamantenschleiferei „Kristall“ ist der leistungsstärkste und für die Stadt ertragreichste Betrieb. 5. Smolensk ist die westlichste aller altrussischen Städte.

10. Pronomen „man“: Übersetzen Sie ins Russische.

1. Man kann sich individuell um Stipendien von bestimmten Stiftungen oder Firmen bewerben. 2. Vor der Abreise muss man im Haus Gas und Strom abstellen. 3. Man muss sehr vorsichtig recherchieren. 4. Was man sich eingebrockt hat, muss man auch auslöffeln. (deutsches Sprichwort) 5. Als Smoking bezeichnet man einen meist schwarzen Gesellschaftsanzug. Man zog ihn im 19. Jahrhundert in England nach dem Mittagsmahl zum Rauchen an, um den Frack zu schonen. (Das englische Verb *to smoke* bedeutet "rauchen", "schmauchen".) 6. Wenn man gesund leben will, isst man viel Frischgemüse, Obst, Fisch. 7. Man freut sich manchmal über einen Krümel Brot, wenn man lange Zeit Buttercremetorte gegessen hat. 8. Man soll den „Gehirnabfluss“ aus Russland verhindern. 9. Anfang des 20. Jahrhunderts betrieb man im Smolensker Gouvernement Landwirtschaft, in erster Linie Flachsanzbau. 10. Kleine Diebe hängt man, große Diebe lässt man fliehen. (deutsches Sprichwort)

Контрольная работа по разделу 1 теме 2

1. Beantworten Sie folgende Fragen.

1. Wohin fährt man am Wochenende? (ins Freie) 2. Was zeigt man den Gästen? 3. Wann bestellt man Tickets? (im Voraus) 4. Wie schreibt man Substantive im Deutschen? (groß) 5. Wann trinkt man gewöhnlich Kaffee? (morgens) 6. Wann putzt man sich die Zähne? (nach dem Frühstück und vor dem Schlafengehen) 7. Wo erholt man sich gern? (am Meer) 8. Wann schenkt man Geschenke? (an Feiertagen) 9. Was besichtigt man im Ausland? (verschiedene Sehenswürdigkeiten) 10. Was trinkt man in Bayern sehr gern? (Bier)

2. Ersetzen Sie das Substantiv-Subjekt durch Pronomen „man“.

1. Die Geschäftspartner haben schon unsere E-mails bekommen. 2. In der Bäckerei kauft die Frau Semmel und Vollkornbrot. 3. Gegenwärtig lernen viele Leute Fremdsprachen gern. 4. Wie es sich gehört, bekommen die Kinder zum Geburtstag Geschenke. 5. Die Touristen besichtigen unsere uralte Stadt mit großem Interesse. 6. Nach dem Spaziergang schlafen die Kinder schnell ein. 7. Die Bankangestellten geben mir nötige Auskunft.

3. Bilden Sie die Sätze mit „man“.

1. nicht viele Süßigkeiten, in meiner Familie, essen. 2. machen, schnell, die Arbeit. 3. hier, Sendungen, aufgeben. 4. in Euro, bezahlen, das Gerät. 5. auf dem Lande, die Zeit, verbringen, schön. 6. können, übersetzen, diesen Text, ohne Wörterbuch. 7. die Hände, waschen, vor dem Essen. 8. lesen, gern, Krimis. 9. zubereiten, diese Speise, recht oft, in meiner Familie. 10. eine große Summe, dem Kinderheim überweisen

4. Pronomen „es“: Sagen Sie das russisch.

1. Es geht dem Beschädigten besser. 2. Es freut uns, dass Sie gekommen sind. 3. Ich habe es eilig. 4. Es ist schon spät zum Spaziergehen. 5. Heute ist es zu kalt. 6. Wie steht es mit deiner Jahresarbeit? 7. Es ist dunkel geworden. 8. Wie geht es deinen Schwiegereltern? 9. Es ist bereits halb neun. 10. In diesem Roman handelt es sich um ein historisches Ereignis. 11. Es klopft an der Tür. 12. Es hat die ganze Nacht geblitzt und gedonnert. 13. Im Mai grünt und blüht es überall. 14. Es friert mich nicht mehr. 15. Es fror mich, als er lachte. 16. Immer gibt es irgendeinen Ausweg. 17. In diesem Artikel geht es um den Umweltschutz. 18. In diesem Geschäft gibt es viele Waren zu günstigen Preisen. 19. Es roch von draußen nach Jasmin. 20. Wenn man von der Architektur spricht, handelt es sich um nichts Geringeres als den Lebensraum der Menschheit. 21. Es war halb sieben, als wir kamen. 22. Aus dem Küchen- und Speisesaaltrakt duftete es nach Abendbrot.

5. Bilden Sie Sätze.

1. sein, es, draußen, schon, dunkel. 2. zur Pause, klingeln, es, gleich. 3. dem Kranken, gehen, endlich, es, gut. 4. in diesem Monat, es, selten, geregnet haben. 5. früh zum Aufstehen, es, noch, sein. 6. Hageln, wieder, es. 7. geben, es, wo, hier, ein Ausgang? 8. gefallen haben, uns, es, dort, gut. 9. im Übungsraum, es, hell, sein. 10. blitzen, es, donnern, den ganzen Abend. 11. abends, sein, recht kalt, es. 12. stehen, es, mit deiner Jahresarbeit, wie? 13. heute, gehen, es, mir, wohl. 14. geben, es, kein Platz, dort. 15. wie, sein, es, spät?

6. Beantworten Sie die Fragen.

1. Wie spät ist es? 2. Wie geht es Ihnen? 3. Schneit/ regnet/ hagelt/ taut/ blitzt es jetzt? 4. Wie steht es mit dem Studium? 5. Ist es warm draußen? 6. Handelt es sich im Roman „Krieg und Frieden“ auch um die Liebe? 7. Wird es in der Nacht kälter als am Tage?

7. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Как твои дела? 2. В университете есть столовая. 3. Который сейчас час? 4. К (gegen) вечеру становится прохладно. 5. Сегодня ветрено. 6. Здесь речь идёт об экологических проблемах. 7. На улице тепло или холодно? 8. Как Вы поживаете? 9. Там есть кафе. 10. В 6 часов уже темнеет. 11. Весь день идёт снег.

8. Setzen Sie Reflexivpronomen "sich" ein.

1. Der Preis versteht ... frei Haus. 2. Du benimmst ... manchmal unhöflich. 3. Wir wenden ... an den gut Deutsch sprechenden Hotelmanager. 4. Im Fernsehen schaue ich ... jeden Weihnachtsfilm an. 5. Links vom Hotel befindet ... eine Badterasse. 6. Ich malte ... aus (Ich stellte ... vor), dass ich morgen um diese Zeit schon zu Hause sein würde. 7. „Wo warst du gewesen?“ fragte ich. „Ich habe ... Sorgen gemacht!“ 8. Die Schulfreunde trafen ... recht oft. 9. Ich erinnere ... daran gar nicht. 10. Morgen früh machen sie ... an die Arbeit. 11. Boris wäscht ... immer kalt. 12. Kaufst du ... einen kleinen Plastiktannenbaum? 13. Es stellte ... heraus, dass Betsy heute Geburtstag hatte. 14. Wann begeben ihr ... auf den Weg? 15. Ich hatte ... den Abend etwas anders gedacht. 16. Der Bettenpreis versteht ... mit Frühstück.

9. Mehrteilige Konjunktionen: Übersetzen Sie die Sätze ins Russische.

a) 1. Wir fahren diesmal entweder nach Österreich oder in die Schweiz. 2. Bald scheint die Sonne, bald wird es dunkel. 3. Du hast Zeit weder für Studium noch für Sport. 4. Sowohl meine Freundin als auch ich lesen gern historische Romane. 5. Sie besucht nicht nur den Spanisch- sondern auch den Chinesischkurs. 6. Ich bin müde und will weder essen noch trinken. 7. Viele große Menschen sind sowie Genies als auch Missetäter.

10. Übersetzen Sie ins Russische.

1. Haben Sie Zugang zum Dienst World Wide Web? 2. Ich habe leider keinen Zugang zum Internet. 3. Seine Lieblingsbeschäftigung ist das "Surfen" im Internet. 4. Meine Freundin ist wohl auf "Online-Spiele" verrückt. 5. Viele Menschen nimmt das "Chatten" zu viel Zeit in Anspruch. 6. Das englische Wort "Chatten" bedeutet auf Deutsch "plaudern". 7. Manchmal redet man mit anonymen "Chatpartnern" stundenlang. 8. Die erste E-Mail hat man ungefähr vor 40 Jahren verschickt. 9. Die Zahl der E-Briefe beträgt für heute über 10 Billionen. 10. Sehr aktuell sind heutzutage auch SMS-Nachrichten. 11. Die SMS-Nachrichten versendet man über Handys.

ПРИМЕРНЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ

**по дисциплине «Иностранный язык в научной и профессиональной деятельности»
для промежуточной аттестации.**

Экзамен по учебной дисциплине служит формой проверки усвоения материала. К экзамену допускаются студенты, выполнившие требования учебной программы. Студент может быть освобожден от сдачи экзамена, если в процессе обучения по дисциплине показал отличные знания по результатам текущего контроля.

Экзамен принимается преподавателем, проводившим занятия в учебной группе.

Студенты после получения перечня вопросов, выносимых на экзамен, приступают к первому этапу подготовки к экзамену. Подготовка к экзамену включает в себя изучение и повторение материала, изученного на занятиях по данной дисциплине и рекомендованной литературе, а также уяснение непонятных и трудных практических вопросов на консультациях с преподавателем, и разбор типовых ошибок.

Результат сдачи экзамена объявляется студенту сразу же после окончания ответа. Студенты, пользующиеся на экзамене неразрешенными материалами и различного рода записями и нарушающие установленные правила проведения экзамена, несут ответственность в дисциплинарном порядке.

Допуск к сдаче экзамена

Сформированность компетенций проверяется:

- а) по результатам текущего контроля (выполнения тестовых заданий) в течение семестра;
- б) устных сообщений в виде диалога, монолога; подготовки групповых и индивидуальных заданий; участия в ролевых и деловых играх;
- в) выполнения индивидуальных заданий для самостоятельной работы.

Содержание экзамена (1-й семестр)

- 1. Чтение и реферирование текста профессионального содержания по специальности со словарём объемом до 4000 п/з. Выполнение заданий к тексту. Время для подготовки – 45 минут.
- 2. Чтение и перевод текста без словаря объемом 1200 п/з. с целью аннотирования содержания прочитанного.
- 3. Беседа по одной из пройденных тем.

Образец текста к экзамену для прочтения со словарем

по дисциплине «Иностранный язык в научной и профессиональной деятельности»

(английский)

Outline of Agronomy - Agriculture Science

Agronomy is the branch of agriculture sciences dealing with principles and practices of crop production and field management. Agronomy is mainly based on following basic principles Agrometeorology, Soils and Tillage, Soil and Water Conservation, Dryland Agriculture, Mineral Nutrition of Plants, Manures and Fertilizers, Irrigation Water Management, Weed Management, Cropping and Farming Systems, Sustainable Agriculture.

Agrometeorology: Agrometeorology is the branch of meteorology, which investigates the relationship of plants and animals to the physical environment. Agrometeorology describes Agrometeorological Observatory, Atmosphere, Wind, Clouds and Precipitation, Solar Radiation, Air Temperature, Soil Temperature, Humidity and Evaporation, Weather Hazards and their Mitigation, Weather and Crop Productivity, Weather Relations of crops, Weather Forecasting and Classification of Climate and Agroclimate in relation to agriculture.

Soils and Tillage: Soils and tillage are necessary to know how soils should be managed and conserved for sustainable crop production. Under this principle of agronomy we can learn Physical Properties of Soil, Chemical Properties of Soil, Biological Properties of Soil, Soil Organic Matter, Salt Affected Soils, and Tillage.

Soil and Water conservation: We must conserve soil and water because these are the most critical resources. In this principle we will touch to Soil Erosion, Water Erosion, Wind Erosion, Soil and Water Conservation Measure.

Образец текста к экзамену для прочтения без словаря

по дисциплине «Иностранный язык в научной и профессиональной деятельности»
(английский)

What is Farming System?

“Farming system” therefore designates a set of agricultural activities organized while preserving land productivity, environmental quality and maintaining desirable level of biological diversity and ecological stability. The emphasis is more on a system rather than on gross output.

In other words “farming system” is a resource management strategy to achieve economic and sustain agricultural production to meet diverse requirement of the farm household while preserving the resource base and maintaining high environmental quality. The farming system in its real sense will help the following ways to lift the economy of Indian agriculture and standard of living of the farmers.

Farming system specially refers to a group combination of enterprises in which the products and or the by-products of one enterprise serve as the inputs for production of other enterprise.

Образец текста к экзамену для прочтения со словарем

по дисциплине «Иностранный язык в научной и профессиональной деятельности»
(немецкий)

Integrierter Pflanzenbau

Unter Integriertem Pflanzenbau versteht man die Landbewirtschaftung, die für die Umwelt schonend und gleichzeitig wirtschaftlich für den Landwirt ist. Der Integrierte Pflanzenbau steht in einem engen Verhältnis zu Ökologie, Bodenschutz, Gewässerschutz und Ökonomie. Ökologie ist die Wissenschaft von Wechselbeziehungen zwischen Organismen (Lebewesen) und ihrer Umwelt.

Die Grundlage des Pflanzenbaus ist Boden. Er ist deshalb wesentlicher Bestandteil des Integrierten Pflanzenbaus. Wichtig ist dabei die Fruchtfolge als wirksames Mittel zur Erhaltung

und Förderung der Bödenfruchtbarkeit. Was bedeutet das Dreifeldersystem? Ein Drittel der Fläche wird danach mit Wintergetreide, ein Drittel mit Sommergetreide bestellt, und das letzte Drittel liegt brach. Dank der Fruchtfolge kann man den Boden gesund und ertragreich halten.

Die Technisierung der Betriebe vereinfachte in der modernen Landwirtschaft Fruchtfolgen in einigen Fällen bis zur Monokultur. Eine vielseitige Fruchtfolge begünstigt die Fruchtbarkeit des Bodens. Aber keine Regel ohne Ausnahme. Roggen kann ohne Ertragseinbuße Jahr um Jahr auf derselben Fläche angebaut werden. Empfindlich gegen den Anbau in Monokultur reagieren Weizen, Hafer, Kartoffeln, Zuckerrüben, Ackerbohnen und viele andere Feldfrüchte.

Hier spielen Schädlinge und Krankheiten eine entscheidende Rolle.

Und der Landwirt fand eine gute Lösung: Zwischenfrüchte. Solche Zwischenfrüchte bedecken den Boden rasch mit einem grünen Teppich. Sie können dem Vieh als Futter dienen und als Gründüngung für den Boden. Außerdem helfen Grünraps, Stoppelrüben, Leguminosen die Bodenerosion zu verhindern.

Образец экзаменационного текста для прочтения без словаря

по дисциплине «Иностранный язык в научной и профессиональной деятельности»
(немецкий)

Ackerbau in den Börden

In Welter, 8 km westlich von Soest, steht der große Hof des reichen Bauern Seifert, mitten in der Soester Börde. Börden sind besonders fruchtbare Ackerbaugebiete, weil Lößablagerungen die Bodenqualität bestimmen. Auch die Zusammensetzung des kalkhaltigen Lößbodens ist für gutes Pflanzenwachstum am günstigsten. Er enthält viele gute Mineralstoffe und Kalk, deshalb wachsen anspruchsvolle Pflanzen auf ihm sehr gut.

Hauptanbauprodukte des bekannten Bauern Seifert sind deshalb guter Weizen und gute Zuckerrüben. Diese qualitativen Pflanzen sind ertragreicher als andere, aber sie entnehmen dem Boden auch jedes Jahr viele seiner Nährstoffe. Mit dem Anbau von anspruchslosen Getreidesorten, wie z. B. Hafer, Gerste oder auch Mais, wird der Boden geschont. Diesen jährlichen Wechsel der Anbaupflanzen auf einem Feld nennt man Fruchtfolge.

Beim Ackerbau sind heute die meisten Arbeiten voll mechanisiert. Moderne Maschinen haben die vielen Arbeitskräfte und die Pferde ersetzt. Auch Bauer Seifert besitzt einen großen Maschinenpark: drei Traktoren, einen Pflug, einen Grubber, eine Sämaschine und Mähdrescher. Sie sind nur die wichtigsten Geräte.

Viele landwirtschaftliche Betriebe müssen über eine ganze Anzahl von Maschinen verfügen, denn manche Geräte werden nur für eine kurze Zeit im Jahr gebraucht.